



Artículo especial

Formación neumológica en centros extranjeros. A propósito de una estancia

Eduardo Márquez-Martín*, Esther Quintana-Gallego y José Luis López-Campos

Unidad Médico-Quirúrgica de Enfermedades Respiratorias, Hospitales Universitarios Virgen del Rocío, Sevilla, España

INFORMACIÓN DEL ARTÍCULO

Historia del artículo:

Recibido el 1 de abril de 2009

Aceptado el 5 de abril de 2009

On-line el 11 de junio de 2009

Palabras clave:

Formación especializada

Extranjero

Neumología

RESUMEN

La formación neumológica en centros extranjeros puede suponer un gran esfuerzo, siendo incluso importantes las dificultades económicas, pero los beneficios superan con creces estos costes materiales. El crecimiento personal y científico debe servir de estímulo a los residentes y neumólogos jóvenes para que roten fuera de España y conozcan otros sistemas sanitarios, con otras costumbres, dinámicas y recursos, en aras de una formación de calidad y con un valor añadido que enriquezca más nuestras especialidades. Es habitual que el especialista que desea acceder a esta formación especializada internacional se plantee preguntas relevantes, como la pertinencia de esta estancia y su objetivo, la decisión sobre el mejor momento para llevarla a cabo, los centros disponibles, los requisitos necesarios y las agencias financiadoras. En el presente artículo trataremos de responder a varias de estas cuestiones sobre la base de nuestra experiencia personal.

© 2009 SEPAR. Publicado por Elsevier España, S.L. Todos los derechos reservados.

Training of Pulmonologists in Overseas Centers: A Resident's Experience

ABSTRACT

Training in pulmonology at overseas centers may require a considerable effort, and although such an experience could even imply a financial burden for the trainee, the benefits far outweigh the material costs. The desire for personal and scientific growth should encourage young pulmonologists and medical residents to rotate outside Spain and become acquainted with other health care systems, customs, dynamics, and resources in order to obtain quality training and added value that will further enrich our specialty. Any pulmonologist wishing to undergo specialized training at an overseas institution will necessarily consider questions such as the relevance of the stay and its objectives, timing, availability of centers, eligibility, and funding agencies. Based on one resident's personal experience, we attempt to answer several of these questions.

© 2009 SEPAR. Published by Elsevier España, S.L. All rights reserved.

Keywords:

Specialized training

Overseas

Pulmonology

Introducción

En los últimos años, la neumología ha desarrollado nuevas técnicas diagnósticas y terapéuticas que han hecho crecer su potencial asistencial y científico a un ritmo importante. Esto ha contribuido a ampliar el horizonte de la especialidad más allá de lo que existía hace tan sólo unos años. Debido al excelente trabajo clínico y de investigación efectuado durante las últimas décadas por los neumólogos y cirujanos torácicos españoles, actualmente contamos con una importante presencia en el ámbito internacional^{1,2}. Esta mejor situación internacional ha abierto puertas a nuestros profesionales para que acudan a centros extranjeros a mejorar sus conocimientos y habilidades en las diversas áreas de nuestras especialidades. En este contexto, es habitual que el especialista que desea acceder a esta formación especializada

internacional se plantee preguntas relevantes acerca de la pertinencia de esta estancia y su objetivo, la decisión sobre el mejor momento para llevarla a cabo, los centros disponibles, los requisitos necesarios y las agencias financiadoras. En el presente artículo trataremos de responder a varias de estas cuestiones sobre la base de nuestra experiencia personal.

Importancia de la formación en el extranjero

La formación en el extranjero debe considerarse siempre una excelente oportunidad para obtener numerosos e importantes beneficios. En primer lugar, la estancia en un centro extranjero ayuda a ampliar los objetivos formativos en diferentes vertientes de la especialidad, como los conocimientos clínicos, las técnicas diagnósticas y terapéuticas, y la metodología de la investigación. Además, permite aprender idiomas, algo muy importante, sobre todo si el país de destino es de habla inglesa. Actualmente el

* Autor para correspondencia.

Correo electrónico: eduardomarquezmartin@hotmail.com (E. Márquez-Martín).

inglés es el principal vehículo de comunicación en el mundo científico, por lo que su conocimiento y perfeccionamiento favorecerá una mayor proyección desde el punto de vista científico. El dominio del inglés facilita la comunicación con nuestros colegas internacionales y contribuye a la difusión de nuestros trabajos en un mayor número de revistas científicas y con un mayor impacto³. Es conveniente recordar que los programas formativos de cada especialidad contemplan la presentación de un trabajo científico en inglés en un congreso, reunión o simposio internacional de la especialidad⁴, por lo que el aprendizaje de este idioma es casi obligado. Los residentes o especialistas recién formados que tienen conocimiento de inglés consiguen becas de ampliación de estudios en el extranjero con mayor facilidad y en mayor número⁵.

Las estancias en centros extranjeros también brindan la oportunidad de conocer otras estructuras organizativas del trabajo clínico. Esto puede ser relevante, ya que se pueden incorporar visiones distintas a nuestros lugares de trabajo como áreas de mejora. Finalmente, las estancias en el extranjero pueden aportar beneficios a los médicos españoles al permitir la integración en las estructuras que lideran internacionalmente la evolución de la neumología y la cirugía torácica⁵.

Importancia de la elección del momento para realizar esta formación

Los centros extranjeros están habitualmente disponibles para iniciar una rotación por sus instalaciones con independencia del momento profesional en que se encuentre el solicitante. Sin embargo, lo más habitual es que éste se halle en una de las 3 situaciones siguientes: en los últimos años como médico interno residente, al finalizar la especialidad o bien en cualquier momento de su vida laboral al iniciar una nueva actividad asistencial o investigadora en un campo concreto.

Realizar esta rotación durante la residencia tiene algunas ventajas importantes. La residencia es, por definición, un período formativo, en el que se contemplan rotaciones externas, y los residentes suelen tener a su disposición un mayor número de oportunidades de financiación. Además, los candidatos suelen encontrarse en una mejor situación personal, con menos cargas familiares, de modo que están en un buen momento para ausentarse durante un tiempo más o menos prolongado.

Las recomendaciones para la formación en neumología se basan en la Guía de Formación de Especialistas de la Comisión Nacional de Neumología, aprobada en 2008 por el Consejo Nacional de Especialidades Médicas, en la que se menciona expresamente que, en lo posible, debe favorecerse que el residente de cuarto año de neumología realice períodos de rotación en otros hospitales, de acuerdo con la normativa vigente y con objetivos formativos específicos. Sólo opcionalmente se propone efectuar una rotación en un centro extranjero de habla inglesa para completar alguno de los objetivos de su programa de formación⁴. En la actualidad no aparece recogido en el programa de formación de la especialidad de cirugía de tórax la posibilidad de una estancia en el extranjero⁶.

Es necesario que los médicos residentes en formación tanto de neumología como de cirugía torácica se conciencien de la importancia y necesidad de ampliar su formación especializada en centros extranjeros. En la actualidad hay numerosas sociedades científicas relacionadas con las principales áreas de conocimiento de la neumología y la cirugía torácica que pueden aportar información sobre el tema (tabla 1).

No obstante, con la finalización del período formativo durante la residencia no acaban las oportunidades de continuar la formación en el extranjero, ya que, como expondremos más

Tabla 1

Organizaciones internacionales relacionadas con la neumología y cirugía torácica

Organización	Página web
American Academy of Allergy, Asthma and Immunology (AAAAI)	http://www.aaaai.org/
American Academy of Sleep Medicine	http://www.aasmnet.org/
American Association for Bronchology and Interventional Pulmonology (AAB)	http://www.aabronchology.org/
American Association for Thoracic Surgery (AATS)	http://www.aats.org/
American Association of Cardiovascular and Pulmonary Rehabilitation (AACVPR)	http://www.aacvpr.org/
American Association of Respiratory Care (AARC)	http://www.aarc.org/
American College of Chest Physicians (ACCP)	http://www.chestnet.org/
American Lung Association	http://www.lungusa.org/
American Sleep Apnea Association (ASAA)	http://www.sleepapnea.org/
American Thoracic Society (ATS)	http://www.thoracic.org/
Asociación Latinoamericana del Tórax (ALAT)	http://www.alatorax.org/
Asociación Iberoamericana de Cirugía Torácica	http://www.aiatorax.org/
Canadian Lung Association	http://www.lung.ca/
European Association for Cardio-thoracic Surgery (EACTS)	http://www.eacts.org/
British Thoracic Society (BTS)	http://www.brit-thoracic.org.uk/
Canadian Cystic Fibrosis Foundation (CCFF)	http://www.ccff.ca/
European Respiratory Society (ERS)	http://www.ersnet.org/
European Society of Thoracic Surgeons (ESTS)	http://www.ests.org/
International Association for the Study of Lung Cancer (IASLC)	http://www.iaslc.org/
Pulmonary Hypertension Association (PHA)	http://www.phassociation.org/
Society of Thoracic Surgeons (STS)	http://www.sts.org/
World Association of Sarcoidosis and Other Granulomatous Disorders (WASOG)	http://www.pinali.unipd.it/sarcoid/

adelante, existen numerosas becas de sociedades científicas para realizar estancias en centros extranjeros una vez terminado el período de formación como médico interno residente. Al finalizar la especialidad, por lo general se produce una situación laboral transitoria que puede aprovecharse para hacer una rotación en algún centro extranjero. Esta rotación puede hacerse en el contexto de la realización del trabajo de tesis doctoral, para adquirir una formación específica con vistas a futuros proyectos de investigación o simplemente para continuar con el aprendizaje de la especialidad en un campo específico. Aunque las opciones formativas son las mismas, el inconveniente de este momento es que la estancia en el extranjero no forma parte de un programa concreto posresidencia, ya que la formación médica continuada no está desarrollada como un programa de formación en nuestro país. Por lo tanto, es posible que diversos condicionantes laborales o personales puedan dificultar una ausencia durante un período de tiempo prolongado. No obstante, si se dan las circunstancias que permitan la estancia, ésta puede ser tan provechosa como durante la residencia.

Finalmente, los centros extranjeros suelen estar abiertos a cualquier petición de rotación, siempre que se cumplan unos requisitos mínimos, por lo que siempre se está a tiempo de realizar una rotación externa. Esto suele ser útil al iniciar una nueva etapa asistencial o investigadora en un nuevo campo de la neumología o cirugía torácica, y generalmente basta con aportar los requisitos adecuados para poder hacer la rotación.

Elección del destino

Al planificar una rotación formativa en el extranjero deben plantearse los objetivos, elegir el lugar de destino y buscar financiación. El objetivo que se quiere alcanzar es lo primero que

debe fijarse para poder elegir el destino, y no al revés. Aspectos relativos al área de la especialidad que se quiere abarcar, el fin asistencial o investigador, la duración de la estancia y el mayor o menor dominio de una lengua extranjera concreta son fundamentales a la hora de decidir el destino final. En este sentido, es aconsejable buscar asesoramiento en otros profesionales que tengan experiencia o conocimientos sobre centros extranjeros dentro del área de la especialidad en la que se quiera profundizar. Es necesario evaluar las opciones según se desee adquirir conocimientos clínicos, perfeccionar una técnica o aprender metodología de la investigación. En el caso de que se elijan hospitales de EE.UU., es importante saber que la posibilidad de hacer intervencionismo está muy limitada debido a las restricciones legales de ese país.

El tutor de residentes del centro solicitante o los miembros del servicio podrán aportar un asesoramiento adicional en función de las características personales del médico en formación y de los objetivos de la rotación. En caso de que en el centro donde se trabaja no haya nadie con experiencia suficiente, se debe buscar este asesoramiento fuera del centro. La rotación por un hospital extranjero es una experiencia enriquecedora, pero supone un esfuerzo económico y personal importante, por lo que la decisión del destino no debe tomarse a la ligera. Afortunadamente, internet y la comunicación por correo electrónico han facilitado el contacto con miembros relevantes de la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica (SEPAR) para buscar dicho asesoramiento.

Requisitos

Generalmente, los requisitos para solicitar las rotaciones en el extranjero incluyen: realización de un proyecto de formación o investigación, un documento que acredite al solicitante como residente o médico adjunto de un hospital, el currículum vitae en inglés, una carta de conformidad del jefe de servicio donde se está adscrito y otra de aceptación por parte del hospital receptor para tramitar la solicitud al Ministerio de Sanidad. Los trámites necesarios para obtener el permiso no son complicados, pero la lentitud de las gestiones aconseja iniciarlos con tiempo suficiente⁷. Según nuestra experiencia, recomendamos que se hagan con no menos de 4-5 meses de antelación. Con todo esto, el proceso generalmente se realiza como se resume en la [tabla 2](#).

Financiación

Actualmente, numerosas fundaciones, sociedades científicas y organismos oficiales ofertan financiación para estancias en el extranjero. Por lo general, la cuantía de la ayuda se ajusta en función del centro visitado y el tiempo de estancia. Para la mayoría de las agencias, los pasos que el solicitante debe seguir

para optar a la ayuda son comunes: presentar un proyecto de investigación o formación, en el que debe constar la cuantía solicitada para el proyecto y su viabilidad, justificar la necesidad de la ayuda sobre la base de sus necesidades de formación personal y el interés para el centro de origen y presentar la carta de aceptación del centro receptor.

Las principales agencias financiadoras son las sociedades científicas, los organismos oficiales y las fundaciones privadas. La SEPAR muestra un interés y una dedicación especiales en el fomento de la docencia y la investigación en neumología y cirugía torácica y se preocupa de aportar financiación económica a quienes desean un período de rotación en el extranjero. Con este objetivo, convoca anualmente becas para estancias en el extranjero, que se conceden junto con los proyectos de investigación y se otorgan durante la celebración del congreso nacional.

La European Respiratory Society (ERS), a través de su escuela de formación (Education and Research), también anuncia la convocatoria de becas (*fellowships*) para estancias, tanto de larga (12 meses) como de corta duración (hasta 3 meses), en ciudades europeas. El objetivo de estas becas es facilitar el desarrollo de proyectos de investigación en medicina respiratoria, clínica o básica, por parte de investigadores jóvenes (menores de 40 años), así como el aprendizaje y la adquisición de procedimientos o técnicas del área de la medicina respiratoria en un país europeo distinto del de residencia habitual. Anualmente se conceden del orden de 15 becas de larga duración. La convocatoria es de especial interés para los miembros de la SEPAR, ya que la convocatoria conjunta de becas ERS-SEPAR garantiza que un investigador o clínico español pueda efectuar una estancia en un país europeo extranjero, o bien que un investigador extranjero (europeo) desarrolle un proyecto de investigación en España. Una nueva modalidad de estas convocatorias son las becas de larga duración posdoctorales, que no tiene restricción en cuanto a edad. Por otro lado, las becas de corta duración tienen el atractivo de que se convocan 3 veces al año, por lo que no hay que esperar un año completo para solicitar la estancia. La información sobre la convocatoria y los formularios de solicitud pueden encontrarse en la dirección: www.ersnet.org/fellowships.

La Fundación Respira (Fundación Española del Pulmón), a través de la Junta Directiva de la SEPAR y la Asociación Latinoamericana del Tórax (ALAT), convoca de forma conjunta 2 tipos de becas de cooperación e intercambio: de corta estancia (Beca Chagas), para investigadores jóvenes o en formación, y de larga estancia (Beca López Mejías), para investigadores ya establecidos.

La Fundación Respira, a través de la Junta Directiva de la SEPAR y la Sociedade Portuguesa de Pneumologia (SPP), ha convocado en años anteriores becas para la estancia en centros españoles y portugueses: a) Becas SEPAR-SPP Faes-Farma de intercambio para especialistas ya formados, y b) Becas SPP-SEPAR Faes-Farma de intercambio para especialistas en período de formación.

Diversas sociedades de ámbito regional o local poseen igualmente programas de becas para la formación en el extranjero. La Asociación de Neumólogos del Sur (Neumosur) oferta anualmente becas para investigación y formación. Es importante que las sociedades regionales se impliquen cada vez más en la financiación de períodos formativos en el extranjero con objeto de ampliar las posibilidades de financiación de los candidatos interesados.

Los organismos oficiales también son fuente de financiación para períodos formativos en el extranjero. Los Ministerios de Educación y Ciencia y de Sanidad y Consumo, a través del Instituto Carlos III, ofertan diversos programas de formación disponibles anualmente en sus respectivas páginas web ([tabla 3](#)). Asimismo, en las diversas autonomías se realizan convocatorias destinadas a

Tabla 2

Proceso para solicitar una rotación en un centro extranjero

Realizar un proyecto de formación o investigación en la lengua del centro de destino (generalmente inglés)
Ponerse en contacto con el que será el responsable de la rotación en el centro de destino para solicitar permiso y enviarle el proyecto
Una vez obtenido el permiso, preparar la documentación:
Documento que acredite al solicitante como residente o médico adjunto de un hospital
Currículum vitae en inglés
Carta de conformidad del jefe de servicio al que se está adscrito
Carta de aceptación por parte del hospital receptor
Tramitar la solicitud al Ministerio de Sanidad

Tabla 3
Financiación de estancias en el extranjero por organismos oficiales nacionales y europeos

Órgano que convoca	Nombre	Objetivo
Comisión Europea	COFUND	Apoyar los programas regionales o nacionales de movilidad transnacional de personal investigador, para extender las posibilidades más allá de la dimensión europea
Comisión Europea	Intercambio internacional de personal de investigación	Fortalecer la cooperación en la investigación a largo plazo a través de programas conjuntos de intercambio de personal investigador
Comisión Europea	Becas para la movilidad de investigadores a terceros países	Ayudas a la formación de personal investigador para estancias en terceros países
Ministerio de Educación y Ciencia	Ayudas para la investigación posdoctoral en centros extranjeros (incluidas las Becas MEC/Fulbright y Cátedra Príncipe de Asturias)	Ayudas para promover y facilitar el perfeccionamiento de doctores que acaban de finalizar su formación de tercer ciclo y puedan desarrollar un trabajo de investigación que complete su etapa de formación en centros de excelencia extranjeros altamente competitivos en el área científica del candidato
Ministerio de Educación y Ciencia	Estancias de profesorado y personal investigador españoles en centros extranjeros (Programa José Castillejo)	Ayudas para favorecer e incentivar la movilidad de jóvenes doctores al extranjero
Ministerio de Educación y Ciencia	Estancias de profesorado y personal investigador españoles en centros extranjeros, incluido el Programa Salvador de Madariaga	Ayudas para estancias de profesorado y personal investigador españoles en centros de enseñanza superior e investigación extranjeros, o excepcionalmente españoles
Ministerio de Sanidad y Consumo. Instituto de Salud Carlos III	Ayudas Salk	Promover la formación de jóvenes doctores en la investigación con células troncales humanas, mediante el desarrollo de la actividad subvencionada en el Instituto Salk para Estudios Biológicos de La Jolla (California)

la financiación de estancias fuera de España, vehiculadas a través de las respectivas consejerías. Finalmente, algunas fundaciones privadas ofertan ayudas para estancias con convocatorias particulares.

Experiencia personal

Durante los últimos meses de mi período formativo en neumología tuve la oportunidad de realizar una rotación en la Unidad de Broncoscopia Intervencionista de la Cleveland Clinic (Ohio, EE.UU.). Comentar algunos aspectos de esta experiencia podría ser beneficioso para quienes estén pensando en embarcarse en una historia parecida.

Desde que comencé la residencia tenía claro que quería realizar una estancia en el extranjero, a ser posible en un país de habla inglesa, para perfeccionar el idioma. Siempre había deseado conocer de primera mano el ejercicio profesional en un país como

EE.UU., por lo que la elección no fue difícil. Inmerso en mi formación en la Unidad de Endoscopia Respiratoria, valoré junto al Dr. Rodríguez Panadero la posibilidad de realizar esta rotación en una unidad de broncoscopia intervencionista. Desde el primer momento no dudó en animarme a seguir con el proyecto y gracias a él conocí al Dr. Atul Mehta, principal responsable de la Unidad de Broncoscopia Intervencionista de la Cleveland Clinic. Poder tratar con él personalmente, tanto en el primer congreso de la American Thoracic Society al que acudí como en la reunión de la Sociedad Española de Endoscopia Respiratoria, fue de gran ayuda, ya que uno de los requisitos que exige el Ministerio de Sanidad para autorizar la rotación es la aceptación por escrito del responsable del departamento que se desea visitar. Una vez obtenida la aceptación por parte del Ministerio, el Departamento de Formación de la Cleveland Clinic se puso en contacto conmigo para organizar el alojamiento. Ellos se encargaron de buscar un lugar que se adaptara a mis condiciones económicas, lo cual fue de gran ayuda, pues no conocía en absoluto la ciudad. Durante las semanas siguientes, mantuve en varias ocasiones contacto telefónico y por correo electrónico con este departamento, con el que concerté una cita el primer día de mi estancia en Cleveland para organizar los 2 meses que estaría allí. Es de agradecer una organización como la que posee la Cleveland Clinic, ya que facilita la incorporación y soluciona todos los problemas que en cualquier momento puedan surgir.

Una dificultad importante a la hora de decidir la realización de una estancia en el extranjero es el problema económico. Al no efectuar guardias el médico en formación pierde una parte importante de sus ingresos, por lo que para poder afrontar la estancia de una forma más estable conviene solicitar algún tipo de ayuda a las distintas sociedades científicas. En mi caso particular, pude disfrutar de una beca para formación de la Fundación Neumosur, que me facilitó enormemente mi estancia durante esos 2 meses.

En definitiva, la experiencia de una rotación en el extranjero ha sido gratamente enriquecedora. El objetivo y los resultados no han sido tan sólo aprender una técnica nueva y pionera, sino haber pasado 2 meses en un país distinto, con un sistema de salud distinto y un idioma diferente (e imprescindible hoy día para la práctica médica). Por eso creo que debería potenciarse la salida de residentes a otros hospitales, principalmente de otros países, pues es una forma de enriquecer su formación de la que en un futuro se beneficiaría el sistema de salud nacional. Finalmente, quiero dar las gracias al Dr. Rodríguez Panadero por su ayuda, a la Fundación Neumosur por la financiación y a mi servicio por animarme en todo momento a realizar este período formativo.

Conclusiones

La formación especializada en neumología y cirugía torácica en centros extranjeros puede suponer un gran esfuerzo y puede que incluso las dificultades económicas sean importantes, pero los beneficios superan con creces estos costes materiales. El crecimiento personal y científico debe estimular a los residentes y a los neumólogos y cirujanos torácicos jóvenes a rotar fuera de España y conocer otros sistemas sanitarios, con otras costumbres, dinámicas y recursos, en aras de una formación de calidad y con un valor añadido que enriquezca más nuestras especialidades.

Bibliografía

- Villena V, Álvarez-Sala JL. Horizontes en la neumología española: algunas reflexiones. Arch Bronconeumol. 2007;43:573-84.

2. Balandin S, Lincoln M, Sen R, Wilkins DP, Trembath D. Twelve tips for effective international clinical placements. *Med Teach.* 2007;29: 872-7.
3. Rodenstein D. ¿Qué debemos aprender los neumólogos en los próximos años? *Arch Bronconeumol.* 2002;38:189-90.
4. Programa de formación postgraduada en neumología. Disponible en: http://www.separ.es/separ-mir/programa_formacion/neumologia.html
5. Grudzen CR, Legome E. Loss of international medical experiences: knowledge, attitudes and skills at risk. *BMC Med Educ.* 2007;7:47.
6. Programa de Formación en Cirugía Torácica. Disponible en: http://www.separ.es/doc/separ_mir/CIRUGIA_TORACICA.pdf
7. Karle H, on behalf of the Executive Council, World Federation for Medical Education. International recognition of basic medical education programmes. *Med Educ.* 2008;42:12-7.